

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 juni 2008

WETSONTWERP
tot wijziging van artikel 1597
van het Burgerlijk Wetboek

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 juin 2008

PROJET DE LOI
modifiant l'article 1597
du Code civil

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOUMIS À LA SANCTION ROYALE

Verwijzingen naar de parlementaire voorbereiding
te vermelden bij de bekendmaking van de wet
in het *Belgisch Staatsblad*

SENAAT

Stukken :

4-11 - B.Z. 2007:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heren Vandenberghe en Van Parys.

4-11 - 2007/2008:

Nr. 2: Amendementen.

Nr. 3: Verslag.

Nr. 4: Tekst aangenomen door de commissie.

Nr. 5: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan
de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Zie ook:

Handelingen van de Senaat:

15 mei 2008

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken :

Doc 52 1173/ (2007/2008) :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.

002 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan
de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook :

Integraal verslag :

5 juni 2008

Références aux travaux parlementaires
à reprendre lors de la publication de la loi
au *Moniteur belge*

SÉNAT

Documents :

4-11 - S.E. 2007:

N° 1: Proposition de loi de MM. Vandenberghe et Van Parys.

4-11 - 2007/2008:

N° 2: Amendements

N° 3: Rapport.

N° 4: Texte adopté par la commission.

N° 5: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des
représentants.

Voir aussi:

Annales du Sénat:

15 mai 2008

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents :

Doc 52 1173/ (2007/2008) :

001 : Projet transmis par le Sénat.

002 : Texte adopté en séance plénière
et soumis à la sanction royale.

Voir aussi :

Compte rendu intégral :

5 juin 2008

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V – N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a+Vl.Pro	:	Socialistische partij anders + VlaamsProgressieven	
VB	:	Vlaams Belang	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1597 van het Burgerlijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1963, de volgende wijzigingen aanbrengen:

A. tussen de woorden «ambtenaren van het openbaar ministerie,» en het woord «griffiers», de woorden «referendarissen, parketjuristen,» invoegen.

B. het woord «pleitbezorgers,» doen vervallen.

Brussel, 5 juni 2008

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Herman VAN ROMPUY

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Robert MYTTENAERE

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 1597 du Code civil, modifié par la loi du 5 juillet 1963, sont apportées les modifications suivantes:

A. les mots «les référendaires, les juristes de parquet,» sont insérés entre les mots «les magistrats remplissant le ministère public,» et les mots «les greffiers».

B. le mot «avoués,» est supprimé.

Bruxelles, le 5 juin 2008

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*Le greffier de la Chambre
des représentants,*